

ورقة العمل "أ"

ما الأسئلة التي تجول بخاطرك بشأن القطعة؟

انظروا إلى واجهة قصر المشتى.
اكتبوا جميع الأسئلة التي تتبادر إلى أذهانكم!



ارسموا إطاراً مستطيلاً كبيراً على أوراقكم. وفي وسط الإطار
يتم رسم مستطيل آخر أصغر. ثم ارسموا خطوطاً تمتد من
المستطيل الصغير إلى حواف الإطار المستطيل الكبير، لكي
يتوفر لكم عدد كاف من الخانات مماثل لعدد المشاركين.
وتسمى هذه الطريقة "Placemat" (بالعربية "مفرش الطاولة").
يأخذ كل مشارك فلماً بلون مختلف حتى تتمكنوا لاحقاً من
معرفة من كتب ماذا. يتم تدوير الورقة حتى يكتب الجميع سؤالاً
واحداً على الأقل في كل حقل. وبعد ذلك يمكنكم مواصلة تدوير
الورقة، حتى تمتلئ ورقة "مفرش الطاولة" الخاصة بكم! عندما
تنتهوا فكروا بشكل مشترك في تحديد السؤال الأكثر أهمية
واكتبوه في المنتصف.

ورقة معلومات واجهه قصر المشتى



القطعة
رقم الحفظ المتحفي I.6163
الزمان
بداية القرن الثاني الهجري / النصف
الأول من القرن الثامن الميلادي
المكان
قصر المشتى، الأردن
الغامة
الحجم
الارتفاع ٥,٠٧ م، الطول ٣٣ م



ورقة العمل "ب" الجزء ١

كيف وصلت الواجهة إلى المتحف؟

حاولوا الوصول إلى إجابة مُرضية بالنسبة لكم على هذا السؤال. استخدموا في عملية البحث الخاصة بكم البطاقات الأرشيفية ٥-١. وتعرض كل بطاقة مصدر صورة مع نص قصير.

ما هي الإجابات التي تقدمها البطاقات الأرشيفية؟
ما هي الأسئلة الجديدة التي تُثار؟

اذكروا كلنا النقطتين في العرض التقديمي الخاص بكم من خلال عرض ما اكتشفتموه الآن وما يظل مفتوحًا. دونوا ملاحظاتكم حول أهم الحقائق وفكروا في كيفية تقديم نتائجكم للآخرين. اقتراحات: تقومون بمحاكاة تمثيلية لحلقة حوارية بين خبراء مقدمة على التلفاز! وكأن الحجارة تتكلم: وأنتم تجرون مقابلة حوارية مع الواجهة ذاتها! وترسمون خريطة ذهنية، أي خريطة لأهم نتائجكم...

البطاقة الأرشيفية ١

رقم الحفظ المتحفي	القطعة	الخامة	مكان الاكتشاف	الزمان	الموقع
I. 6163	واجهة قصر المشتى	الحجر الجيري	قصر المشتى، الأردن حاليًا	بداية القرن الثاني الهجري / النصف الأول القرن الثامن الميلادي	متحف الفن الإسلامي

التفاصيل

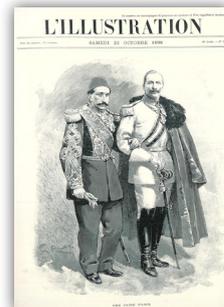
رقم الحفظ المتحفي	القطعة	الخامة	مكان الاكتشاف	الزمان	الموقع	الفنان
	غلاف مجلة L'illustration			٦ جمادى الآخر / ١٣١٦ هجرية / ٢٢ أكتوبر ١٨٩٨ ميلادية		ج. أماتو

كانت إمبراطوريتي الرايخ الألماني والدولة العثمانية حليفتين وثيقتي الصلة في أوائل القرن العشرين. وسافر الإمبراطور فيلهلم الثاني (١٨٥٩-١٩٤١) ثلاث مرات إلى إسطنبول.

وُظهِرَ الصورة متأبطًا ذراع السلطان العثماني عبد الحميد الثاني (١٨٤٢-١٩١٨) بطريقة ودية.

وقد أسهمت هذه العلاقة الودية في استحضار الواجهة من قصر المشتى إلى برلين

© L'illustration, 22 October 1898



ورقة العمل "ب" الجزء ٣

البطاقة الأرشيفية ٤

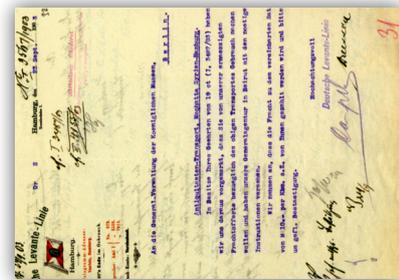
رقم الحفظ المتحف	القطعة	الخامة	مكان الاكتشاف	الزمان	الموقع
I. 6163	واجهة قصر المشتى	الحجر الجيري	قصر المشتى، الأردن حالياً	بداية القرن الثاني الهجري / النصف الأول القرن الثامن الميلادي	متحف الفن الإسلامي

التفاصيل

رقم الحفظ المتحف	القطعة	مكان الاكتشاف	الزمان	الموقع	الكاتب
	رسالة إلى الإدارة العامة للمتاحف الملكية		١ رجب ١٣٢١ هجرية / ٣٢ سبتمبر ١٩٠٣ ميلادية	الأرشيف المركزي، المتاحف الحكومية في برلين	خطوط الشحن البحري الألمانية ليفانتي

إلى الإدارة العامة للمتاحف الملكية، في برلين. نقل التحف الأثرية، قصر المشتى سوريا - هامبورغ. في ضوء حوزة حضرتكم ١٩ قيراطا (I, 3487/03) دونا من واقع ذلك أنكم تريدون استخدام عروض الشحن المخفضة الخاصة بنا بالنسبة لنقل القطعة المذكورة أعلاه وقمنا بتزويد وكالتنا العامة في بيروت بالتعليمات اللازمة. ونحن نفترض أن يتم دفع رسوم الشحن من قبلكم بالمعدل المتفق عليه البالغ -10 M لكل متر مكعب آنذاك ونرجو منكم التفضل بتأكيد ذلك. تفضلوا بقبول فائق الاحترام، خطوط الشحن البحري الألمانية ليفانتي.

© Staatliche Museen zu Berlin, Zentralarchiv



البطاقة الأرشيفية ٥

رقم الحفظ المتحف	القطعة	الخامة	مكان الاكتشاف	الزمان	الموقع
I. 6163	واجهة قصر المشتى	الحجر الجيري	قصر المشتى، الأردن حالياً	بداية القرن الثاني الهجري / النصف الأول القرن الثامن الميلادي	متحف الفن الإسلامي

التفاصيل

رقم الحفظ المتحف	القطعة	مكان الاكتشاف	الزمان	الموقع	الكاتب
	صورة فوتوغرافية للكتل المفردة للواجهة		١٣٥٠ هجرية / ١٩٣١ ميلادية	متحف الفن الإسلامي	

تم في برلين إعادة تجميع واجهة قصر المشتى في متحف القيصر فريدريك، المعروف اليوم بمتحف بوده. وكان هذا هو السبب الرئيسي لتأسيس قسم للفن الإسلامي في برلين. بالاشتراك مع الهدايا الأخرى، ومنها تلك المقدمة من مدير المتحف في ذلك الوقت، فيلهلم فون بوده، فإن هذه القطعة لا تزال تُشكل حتى اليوم جوهر المجموعة. في عام ١٩٣١ تم تفكيكها مجدداً ونقلها إلى متحف بيرغامون الجديد، ولا تزال معروضة هناك حتى اليوم. وهذه الصورة الأرشيفية ملتقطة أثناء عملية التفكيك الجديدة.

© Staatliche Museen zu Berlin, Museum für Islamische Kunst



ورقة العمل "ج" الجزء ١

ما الذي يظهر على الواجهة؟

حاولوا الوصول إلى إجابة مُرضية بالنسبة لكم على هذا السؤال. استخدموا في عملية البحث الخاصة بكم البطاقات الأرشيفية ٤-١. وتعرض كل بطاقة مصدر صورة مع نص قصير

ما هي الإجابات التي تقدمها البطاقات الأرشيفية؟
ما هي الأسئلة الجديدة التي تُثار؟

اذكروا كلتا النقطتين في العرض التقديمي الخاص بكم من خلال عرض ما اكتشفتموه الآن وما يظل مفتوحًا. دونوا ملاحظتكم حول أهم الحقائق وفكروا في كيفية تقديم نتائجكم للآخرين. اقتراحات:

تقومون بمحاكاة تمثيلية لحلقة حوارية بين خبراء مقدمة على التلفاز! وكأن الحجارة تتكلم: وأنتم تجرون مقابلة حوارية مع الواجهة ذاتها! وترسمون خريطة ذهنية، أي خريطة لأهم نتائجكم

البطاقة الأرشيفية ١

رقم الحفظ المتحفي	القطعة	الخامة	مكان الاكتشاف	الزمان	الموقع
I. 6163	واجهة قصر المشتى	الحجر الجيري	قصر المشتى، الأردن حاليًا	بداية القرن الثاني الهجري / النصف الأول القرن الثامن الميلادي	متحف الفن الإسلامي

رقم الحفظ المتحفي	القطعة	الخامة	مكان الاكتشاف	الزمان	الموقع
	صورة فوتوغرافية للمنظر المائل من الشرق في الموقع		متحف الفن الإسلامي	قبل ١٣٢١ هجرية ١٩٠٣ ميلادية	

والزمان اللذين تنتسب إليهما واجهة قصر المشتى.

كان هناك ثمة اعتقاد بأنها تحفة إنشائية تنتمي إلى أواخر حضارة عتيقة أو ما قبل ظهور الإسلام أو ما بعد ذلك.

النقوش المختلفة الموجودة على الواجهة عززت من هذا الغموض.

وبعد عقود من الزمان استقر الرأي بصفة عامة على أنها تحفة فنية من التاريخ الإسلامي القديم. لأن الفن الإسلامي القديم يركز على فنون ما قبل الإسلام.



ورقة العمل "ج" الجزء ٢

البطاقة الأرشيفية ٢

رقم الحفظ المتحف	القطعة	الخامة	مكان الاكتشاف	الزمان	الموقع	التفاصيل
I. 6163	واجهة قصر المشتى	الحجر الجيري	قصر المشتى، الأردن حالياً	بداية القرن الثاني الهجري / النصف الأول القرن الثامن الميلادي	متحف الفن الإسلامي	النقش: طائر في حلقات من اللآلي على الواجهة



© Staatliche Museen zu Berlin, Museum für Islamische Kunst / Johannes Kramer

التفاصيل

رقم الحفظ المتحف	القطعة	الخامة	مكان الاكتشاف	الزمان	الموقع	التفاصيل
I. 2677	قرص جصي	جص	قطسفون، العراق اليوم	نهاية القرن السادس / بداية القرن السابع الميلادي		

تزدان الواجهة بالكثير من النقوش التي تنتمي إلى الفن الساساني (٦٥١-٢٢٤ ميلادية). إذ أن تصوير الطيور في حلقات اللآلي، كما يظهر على الواجهة، هو أمر تعود نسبته إلى المصادر الساسانية. وذاك القرص الجصي المنتمي إلى العاصمة الساسانية قطسفون يثبت هذه العلاقة الارتباطية. ورغم أن الطائر يظهر على القرص الجصي أكثر جموداً وثباتاً، إلا أن الحيوانات المنقوشة على الواجهة تظهر بشكل أكثر حركية وحيوية.

© Staatliche Museen zu Berlin, Museum für Islamische Kunst / Johannes Kramer



ورقة العمل "ج" الجزء ٣

البطاقة الأرشيفية ٣

رقم الحفظ المتحف	القطعة	الخامة	مكان الاكتشاف	الزمان	الموقع	التفاصيل
I. 6163	واجهة قصر المشتى	الحجر الجيري	قصر المشتى، الأردن حالياً	بداية القرن الثاني الهجري / النصف الأول القرن الثامن الميلادي	متحف الفن الإسلامي	النقش: مخلوق أسطوري (طائر العنقاء) على الواجهة



© Staatliche Museen zu Berlin, Museum für Islamische Kunst

التفاصيل

رقم الحفظ المتحف	القطعة	الخامة	مكان الاكتشاف	الزمان	الموقع	التفاصيل
Ident. Nr. 18232882	قطعة نقود معدنية	فضة، منقوشة	أبديرة (٩)، اليونان اليوم	٥١٥-٥٤٠هـ قبل الميلاد	خزانة العملات	

في بعض المواضع على الواجهة تستقر الحيوانات والمخلوقات الأسطورية عند حوض شرب أمام بعضها البعض. أحد هذه المخلوقات الأسطورية هو طائر العنقاء، والذي له جسم أسد ورأس طائر مع منقار كبير وأجنحة، كما هو مبين على قطعة النقود المعدنية هذه. ولا يمكن إرجاع هذا المخلوق الأسطوري إلى أصل محدد، نظرًا لأن أشكال طيور العنقاء توجد في حضارات اليونان والفرس وكذلك في الحضارات العتيقة اللاحقة الأخرى.

© Staatliche Museen zu Berlin, Münzkabinet / Reinhard Saczewski



ورقة العمل "ج" الجزء ٤

البطاقة الأرشيفية ٤

رقم الحفظ المتحفي	القطعة	الخامة	مكان الاكتشاف	لزمان	الموقع
I. 6163	واجهة قصر المشتى	الحجر الجيري	قصر المشتى، الأردن حالياً	بداية القرن الثاني الهجري / النصف الأول القرن الثامن الميلادي	متحف الفن الإسلامي

التفاصيل

رقم الحفظ المتحفي	القطعة	الخامة	مكان الاكتشاف	لزمان	الموقع
Ident. Nr. Mil.1	بوابة السوق	المرمم	ميليتوس، تركيا اليوم	في سنة ١٠٠ ميلادية	مجمع التحف الأثرية

أيضاً الهندسة المعمارية لواجهة قصر المشتى تقوم بشكل إجمالي بمواصلة تطوير نقوش الحضارات العتيقة المتأخرة. حيث يوجد عليها قطاع متعرج يتم تشكيله من خلال **كورنيشة**. وهذا التصميم الهليني الروماني المزدان بالكرانيش يظهر على سبيل المثال أيضاً في بوابة السوق في ميليتوس. ويعد ذلك الشكل المعقد المرصع بالجملونات المختلفة، أي أشكال السقف، تعبيراً عن هذا النمط المعماري.

© Staatlichen Museen zu Berlin, Antikensammlung / Johannes Laurentius

